

Т. В. АНИСИМОВА

Российская государственная библиотека, Москва

**ХРОНИКА ГЕОРГИЯ АМАРТОЛА
В ДРЕВНЕРУССКИХ ПРОЛОГАХ XIII–XIV ВВ.**

Выявление источников учительных слов древнерусского Пролога имеет достаточно долгую научную традицию и в последнее время близится к своего рода «промежуточному финишу»: созданию сводной базы данных для обеих редакций Прологов (Прокопенко 2008: 701–762; Прокопенко 2010: 158–312; Прокопенко 2011; Творогов 2014а: 269–342; Творогов 2014б: 354–458; Чистякова 2013; Чистякова 2016). Не раз отмечались исследователями и проложные заимствования из Хроники Георгия Амартола (далее — Хроника или ХГА). Так, С.А. Давыдова, изучая взаимоотношения Пролога и Еллинского летописца второй редакции (далее — Ел-2), указала на одно извлечение из Хроники в чтении на 19 января: «Слово о некоем человеце, спасшемся милостыни ради; и паки раскаявся, умре» (Давыдова 1999: 146, 149). Еще один фрагмент памятника, дополняющий в краткой редакции Пролога слово на 2 января под заглавием: «Чудо святого Силвестра и прение съ жиды» (Прокопенко 2009: 19; Темчин 2010: 35–37), остался не замеченным исследовательницей, изучавшей текст Чуда лишь по пространной редакции Пролога. Третий фрагмент ХГА с рассказом о Товите: «Слово о человеце некоем, бывшем прежде милостивым во Израили», помещенный в Прологе обеих редакций под 7 декабря, был учтен еще И. И. Срезневским (Срезневский 1989: 219), а затем А. И. Толкачевым (Толкачев 2000: 542). Слову посвящено и специальное текстологическое исследование (Анисимова 2003: 47–56), о результатах которого будет сказано ниже. В 2010–2011 гг. Л. В. Прокопенко в своих публикациях состава сентябрьской половины Пролога отметила шесть заимствований из Хроники на дни: 9 октября, 14 ноября, 7 декабря, 20 декабря, 2 января и 19 января (Прокопенко 2011: 194, 223, 242, 253, 263, 277), в том числе не отмеченное ранее в историографии и читающееся под 14 ноября слово на «Успение святого правоверного царя Устина и Феодоры» (Прокопенко 2011: 223).

Два слова соотнесены ею с Хроникой ошибочно: слово об императоре Феодосии Великом и монахе-отшельнике на 20 декабря (Прокопенко 2011: 253), восходящее, как установила С. А. Давыдова, к Синайскому Патерику (Давыдова 1990: 272), и слово об Аврааме на 9 октября (Прокопенко 2011: 194), читающееся только в пространной редакции Пролога и основанное на каком-то библейском (скорее всего, хронографическом) источнике.

В мартовской половине Пролога пока удалось обнаружить лишь два заимствования из Хроники: «Слово о некоем блуднице, иже милостыню творяше и блуда не оставя до смерти» (12 августа, см. *Приложение*) и указанное К. В. Вершининым «Слово о судьях и о клеветах», приписанное в Прологе за 21 августа Василию Великому (Вершинин 2016: 70). Автор отметил, что идентификация соответствующей статьи в «Мериле Праведном» с фрагментом Хроники Георгия Амартола принадлежит Р. Шнайдеру (Schneider 1986: 50).

Учитывая, что древнейшие списки Пролога сохранились в двух редакциях — пространной и краткой, а также тот факт, что состав учительных статей имеет внутри каждой из групп определенные колебания, к исследованию было привлечено максимально возможное (из числа доступных автору) количество ранних списков Пролога:

- краткой редакции: Софийский (РНБ. Софийское собр., № 1324), Лобковский 1282 г.¹ (ГИМ. Хлудовское собр. № 187), Рогожский (РГБ. Ф. 247 (Собр. Рогожского кладбища). №№ 510, 511) и четыре Типографских (РГАДА. Ф. 181. №№ 156, 163, 168, 170)².

- пространной редакции: Погодинский (РНБ. Погодинское собр. № 59), два Типографских (РГАДА. Ф. 181. №№ 164, 166), список СПб Духовной Академии (РНБ. А. 1. 264), Синодальные (ГИМ. Синодальное собр. №№ 245, 246), Архангельский (Бан. Архангельское собр. Нд-2) и Овчинникова (РГБ. Ф. 209. Собрание П. А. Овчинникова. № 239).

¹ Уточненная датировка (вместо: 1287 г.) является результатом мультиспектральной съемки, выполненной в 2017 г. сотрудником Института космических исследований РАН А. В. Андреевым и сотрудницей Отдела рукописных и старопечатных книг ГИМ Е. В. Ухановой. Исследование показало, что последней буквой в дате рукописи, несомненно, является «копа» (90).

² Выражаю искреннюю благодарность Л. В. Мошковой за консультацию по составу двух последних рукописей.

За исключением трех списков: Академического и Архангельского рубежа XIV–XV вв., а также Овчинникова 70-х гг. XV в., все остальные рукописи датируются XIII–XIV вв.

Распределение перечисленных слов по двум проложным редакциям выглядят следующим образом³:

№	дата	Хроника Георгия Амартола	Слово	Пролог простр.	Пролог кратк.
1	14 ноября	411.18-19, 28–412.6, 17-18, 23	о Господских праздниках	+	нет
2	7 декабря	159.17–160.16	о Товите	+	+
3	2 января	338.4-28	чудо Селивестра	нет	+
4	19 января	436.14–437.19	о богаче и милостыне	+	+
5	12 августа	473.4–474.12	о милостивом грешнике	+	+
6	21 августа	345.19–346.11, 18-25; 347.11-18, 22-26	о судьях	+	нет

В связи со сложной картиной взаимодействия редакций ХГА и Пролога, каждое из шести рассматриваемых слов в принципе достойно самостоятельного исследования.

Одно из них уже было осуществлено автором данной статьи в 2003 г. (Анисимова 2003: 47–56). Это: рассказ о Товите, читающийся в Прологе под 7 декабря, а также в Краткой хронографической палее и в Архивском хронографе. Исследование выявило в проложной статье многочисленные первичные чтения, противопоставленные то одной, то другой редакции ХГА, а также значительное число вторичных чтений и лексических мен (преимущественно — в пространной редакции Пролога), находящих соответствие с Архивским хронографом и

³ Отсылки к границам фрагментов ХГА, согласно установившимся правилам, осуществлены по изданию В. М. Истрина (Истрин 1920): сначала указываются страницы издания, затем, курсивом и через точку — строки. При использовании ссылок вне таблиц они предваряются аббревиатурой Ам.

Краткой палеей, т. е. — с той редакцией Хроники, которую принято называть *хронографической* (далее — *Ам-Хр*).

Что касается остальных пяти заимствований Пролога из ХГА, для начала следует отметить, что, в отличие от чтения 7 декабря, они не вошли ни в один из известных нам древнерусский хронограф, за исключением Еллинского летописца 1-й редакции (далее — Ел-1),⁴ да и то — не во всех случаях. Например, в состав последнего не включены фрагменты Хроники: Ам 345.18-25 и Ам 347.22-26, читающиеся в Слове о судьях Пролога на 21 августа.

Подтверждает непричастность Еллинского летописца первой редакции к проложным статьям и наличие в нем ряда лексических мен и вторичных чтений, с одной стороны — общих с Еллинским летописцем 2-й редакции⁵ и, следовательно, восходящих к архетипу Ел-1 и Ел-2, с другой стороны — не отразившихся в проложных фрагментах⁶.

Лексические мены Ел-1, Ел-2, не отразившиеся в Прологе:

№	Изд.	Пролог, <i>Тр-Ам, Ам-2</i>	Ел-1, Ел-2	греч. ⁷
3	338.22-23	стани съ всею лѣптою	въстани въ всеи лѣпотѣ	στῆθι μετὰ σεμνότητος стой с величавостью
6	345.20	милоуя	жалоуя	φειδόμενος
6	346.8	благоверень – Пр достоверень – Ам	достоcъвѣтень	ἀξιόπιστος достоверен
4	436.18	въскрѣсивъшаго тя	оукрѣпивъшаго тя	τὸν ἐλεήσαντά σε пожалевшего тебя
5	473.25	и глаголюща	и рече	

⁴ Для сопоставления привлечен список рубежа XV–XVI вв.: ГИМ. Синоподальное собр. № 280.

⁵ Критическое издание текста памятника осуществлено О. В. Твороговым совместно с С. А. Давыдовой (Творогов 1999; Творогов 2001).

⁶ Здесь и далее при наличии фрагмента ХГА в обеих редакциях Пролога для всех текстологических примеров выбирались лишь их общие чтения.

⁷ Греческие аналоги цитируются по изданию Хроники Георгия Амартола К. де Боором (Boog 1904).

Вторичные чтения Ел-1=Ел-2, не отразившиеся в Прологе:

№	Изд.	Пролог, <i>Тр-Ам</i> , <i>Ам-2</i> =греч.	Ел-1, Ел-2	греч.
3	338.14	азь	то азь	ἐγὼ
3	338.20 –21	оживися	живь боудеть	ἐζωοποιήθη
3	338.27 –28	людие вси	людие	τοῦ λαοῦ παντὸς
6	345.23	безь соуда	бестоуда	ἀκρίτως
6	347.11	рече бо и Соломонь – Пр Соломонь, глаголя – Ам	глаголя	Σολομών λέγων
1	412.1	бывь избавитель	бывь Спась наш избавитель	γενόμενος
1	412.2	възнесение его	възнесение	αὐτοῦ ἀνάληψις
1	412.4	непремѣнный день – Пр неприимныи, неприименыи – Ам	приемныи день - Ел-1 преимныи - Ел-2	ἀδιάδοχος ἡμέρα не сменя- ющий, не принимающий от другого день
1	412.4	начяша празьновати – Пр празднествовати имоуть – Ам	празнество	ἐορτάσουσιν
1	412.5	наслѣдити	наслѣди	κληρονομεῖν
5	474.5	сыгрѣшаеть	сврѣшаеть сыгрѣшая	ἀμαρτάνει

Следует отметить также, что параллели к слову на 14 ноября о господских праздниках имеются и в других хронографах: Полной и Краткой хронографических палелях, Троицком и Рогожском хронографах, однако названия праздников в них укорочены и отсутствует завершающий фрагмент Ам 412.4-6. Любопытно, что это слово, читающееся только в Прологе пространной редакции, помимо извлечения

из ХГА имеет вставку, свидетельствующую о знакомстве его автора со Сказанием о построении Софии Цареградской: «и Оустинъ же купи домы многии и бесчислено злато давь, и създавь церковь великуя за лѣто, якоже и дивитися всѣмъ зрящимъ красотѣ и величеству ея»⁸.

Итак, хотя и нельзя наверняка утверждать об одновременности всех заимствований из ХГА в учительной части Пролога, наиболее вероятно использование ими отдельного списка Хроники Георгия Амартола.

Переходя к вопросу о редакции ХГА в Прологе, следует исключить ту, которая отразилась в лицевом Троицком списке первой трети XIV в.⁹ и обрывается на сообщении о V-м Вселенском соборе (Ам 412.17) — так наз. редакцию *Тр-Ам*,¹⁰ за пределами которой находятся сразу три проложных чтения: 14 ноября, 19 января и 12 августа. Остальные два слова (2 января и 21 августа), как и слово о Товите, достаточно редко обнаруживают первичные чтения, противопоставленные *Тр-Ам*, да и те вполне могли быть ошибками переписчика Троицкого списка и не принадлежать его антиграфу, например:

Ошибки *Тр-Ам*, не отразившиеся в Прологе:

№№	Изд.	Пролог, Ам-2=греч.	<i>Тр-Ам</i>	греч.
3	338.5	слѣпья	слѣпымъ	ἀναβλέψαι
3	338.14	аще ли ни	аще ли	εἰ δὲ μή
6	346.1	клеветающаго на	клѣвѣтающаго	κατά
1	412.1	праведныя и	праведныя	καί
1	412.3	пришествие	пришествия	τῆς ἐπιφοιτήσεως (Acc.)
1	412.6	не взиде	взиде	οὐκ ἀνέβη

⁸ Цитируется по Прологу: РГАДА. Ф. 181. № 164. Л. 134–134 об.

⁹ РГБ. Ф. 173/1. № 100.

¹⁰ Реконструкция судьбы данной редакции в отдельных списках Хроники и в древнерусских хронографах изложена в статье (Анисимова 2012: 3–12).

В любом случае связь Пролога с *Тр-Ам*, если и присутствовала когда-то, в настоящее время не доказуема. В то же время, как и в рассказе о Товите, многие проложные фрагменты Хроники сохранили не только первичные, но и отдельные вторичные чтения ее хронографической редакции (*Ам-Хр*), отразившейся в Ел-1=Ел-2 (далее — *Ел*).

Первичные чтения *Ел*, отразившиеся в Прологе:

№	Изд.	Пролог, <i>Ел</i> =греч.	<i>Тр-Ам, Ам-2</i>	греч.
3	338.6	воскрѣси	воскрѣсити	ἐγεῖραι
3	338.19	предь всѣми	предь всѣми людьми	ἐπὶ πάντων
3	338.27-28	зовоуще	зовоуще и рекоша	κραζόντων восклицавшие
3	338.28	и <i>велиа</i> сила его	—	καὶ ἡ τούτων πίστις
6	346.7	оклеветающаго	о клеветающихъ	περὶ τοῦ κατηγοροῦντος τὸν κρινόμενον
6	346.21	судимаго испытати ¹¹	соудимаго	εἰδέναи
1	411.18	преже – Пр пръвое – Ел	древле	πρότερον
4	437.2	въ власть – Пр въ власти – Ел	оу власти	πρῶτον прежде, раньше
5	473.22	пламень восхожаше – Пр пламень въсхождаше – Ел	пламы даже схожаше	ἐξουσίαν власть (Acc.) ἢ φλόξ ἀνέβαινει

Вторичное чтение *Ел*, отразившиеся в Прологе:

№	Изд.	<i>Тр-Ам, Ам-2</i>	Пролог, <i>Ел</i>	греч.
5	474.2	си	—	ταῦτα

Лексические мены *Ел*, отразившиеся в Прологе:

№	Изд.	<i>Тр-Ам, Ам-2</i>	Пролог, <i>Ел</i>	греч.
3	338.5	благовѣстовахъ	благовестихъ	εὐηγγελισάμην
3	338.9	оуморихъ, а съ	оуморихъ, и съ	ἐτανάτωσα, καὶ οὗτος
5	473.26	геоны	от моуки	τῆς γεέννης
5	474.12	непокаанны	непокаяльны	ἀμετανοήτου нераскаывшейся

¹¹ В Ел-2 фрагмент ХГА с соответствующим контекстом опущен.

Этот набор общих разночтений достаточно явно свидетельствует о зависимости проложных включений из ХГА от *Ам-Хр.*, хотя их и достаточно мало — учитывая раннее происхождение текстов. По последней причине в Прологе имеется и одно индивидуальное первичное чтение ХГА, противопоставленное всем ее известным редакциям.

Индивидуальное первичное чтение Пролога:

№	Изд.	Пролог=греч.	Ел-1, Ел-2, <i>Тр-Ам, Ам-2</i>	греч.
3	338.6	въскрѣси(ти) мъртвыя	мъртвыца въскресити	<i>νεκροὺς ἐγείραι</i> (Acc. pl.)

Итак, текстологическое сопоставление указывает на то, что все проложные фрагменты Хроники могли быть извлечены только из ее отдельного списка, причем — ранней хронографической редакции (*Ам-Хр*), сохранив тем самым драгоценное свидетельство существования подобной рукописи как минимум во второй половине XII века.

В заключение обратим внимание на наличие в краткой редакции Пролога вставки из ХГА: Ам 338.4-28 в Чуде св. Селивестра (2 января), основной источник которого, общий для обеих редакций Пролога, остается пока не выясненным (Темчин 2010: 35). Формально этот факт подтверждает мнение некоторых исследователей о вторичности учительной части краткой редакции Пролога по отношению к пространной (Фет 1987: 377–379; Лосева 2009: 80–128; Прокопенко 2009: 19, 23–24), хотя встречаются и обратные случаи, например: индивидуальная вставка в пространной редакции Пролога фрагмента Книги пророка Даниила в «Слове о Данииле пророке» на 17 декабря (Прокопенко 2009: 19). При этом общность редакции Хроники Амртола во всех ее проложных извлечениях может свидетельствовать об одном и том же продолжительном редакционном процессе, породившем два архетипных списка Пролога, один из которых развился потом в пространную редакцию, а другой стал источником учительных слов в краткой. Этот вариант согласуется и с мотивированной гипотезой М. В. Чистяковой о независимом восхождении двух древнейших проложных редакций к общему архетипу (Чистякова 2008: 52–70; 2011: 27–29; 2013: 9–10).

Приложение

«Слово о нѣкоемъ блудницѣ, иже милостыню
творяше и блуда не остася (и) до смерти»¹²

Пролог (12 августа)

В лѣто Леона цесаря
бѣше в Костянтинѣ градѣ
человѣкъ славенъ и
зѣло богатъ, милуя нища¹ и
неприязненнымъ дѣствомъ
творяи грѣхъ прилюбодѣяни в
немже и до старостѣ² приде, зане
оустарѣся злыи обычаи и
не престаше творяи милостыню,
ни от прилюбодѣяния³ отступи. и

внезапу оумре. съязаню⁴
же о немъ бывшоу
Германомъ патриархомъ и иными
епископы,
овѣмъ глаголющимъ, яко
спасенъ есть. писано бо есть
избавление мужу
богатство,

инѣмъ
противу глаголющимъ, яко

ХГА (Ам 473.4–474.5, 8-12)

Бѣше в Костянтинѣ градѣ
человѣкъ славенъ и свѣтель,
богат зѣло, любя нища
повеликоу, имѣаше дѣяниемъ
неприязненомъ грѣхъ
прелюбодѣяни.
на старость оубо пришед, и
премногыя же милостыня творя
не престааше, и от многаго
прелюбодѣяни не отстоупи,
зане оустарѣся злыи обычаи,
оумре же внезапу. испытанию
же бывшоу о немъ патриархомъ
Германомъ и прочими епископы,
овѣимъ глаголющемъ, яко
спасенъ есть исписания ради:
избавленіа доуши своеи
богатствы, своими и праведными
троуды, а не чюждими
неправедными, творящемъ
милостыню.

инѣмъ же нерадящем о томъ,
противу глаголющемъ, яко

¹² Текст цитируется в упрощенной орфографии по списку Пролога краткой редакции: РГБ. Ф. 247. № 511, л. 166–166 об. Разночтения подведены по списку Пролога пространной редакции (РНБ. А. I. 264, л. 227–227 об.): 1 – нищя; 2 – старости; 3 – доб. не; 4 – стяженью; 5 – нет; 6 – рекше; 7 – в немже; 8 – доб. и; 9 – доб. ему; 10 – моляхъ; 11 – добротъ; 12 – межи; 13 – нет; 14 – приступлеша; 15 – скверныи; 16 – небеснаго; 17 – доб. си; 18 – доб. суть; 19 – нет; 20 – нет; 21 – нечистыа; 22 – непокаяньныи; 23 – нет.

непорочну и⁵ нескверну
 подобаеть рабу божию быти.
 писано бо есть: аще и весь
 законъ исполнить чловѣкъ, и въ
 единомъ сѣгрѣшитъ, не
 помянется правда его. рекшу⁶
 богу: в нем⁷ ты застану, в том ти
 сужю. и повѣлѣ

патриархъ
 всѣмъ монастыремъ и
 затворьникомъ, да помолятся о
 немъ, явити имъ
 о семь. сему же бывшу, откры
 богъ
 нѣкоему затворнику велику,
 како и кдѣ
 пребываетъ чловѣкъ ть. и
 призвавъ патриарха,⁸
 исповѣда ему
 предо всѣми людми,
 глаголя⁹: «азъ бѣхъ
 в сию ночь моляся¹⁰, и видѣхъ
 нѣкое мѣсто,
 одесную имуща раи и полнь
 неизреченьныхъ благъ¹¹,
 ошоую же озеро огненное, егоже
 пламень восхожаше до облакъ.

межу¹² же рая и страшнаго
 пламени оумершии мужъ
 привязанъ стояше и злѣ стоняше
 и¹³ часто к р(а)еви зриаше. и
 егда горко
 рыдаше, видѣхъ
 свѣтоносно ангела

непорочно подобаеть быти
 рабу божию и свершеноу.
 написано бо: «аще весь законъ
 исполнить,
 сѣгрѣшитъ же единѣмъ, бысть
 всемоу повинень.
 в немъже ты обрящю,
 соудити имама», рече
 богъ. проповѣда оубо постъ и
 мобоу честныи патриархъ и
 заповѣда по всѣмъ монастыремъ
 и затворникомъ, да помолятся
 богу, да явить имъ какимъ оубо
 откровениемъ о чловѣцѣ семь.
 семоу же бывшоу, откры богъ
 затворнику нѣкотороу великоу
 и богоносцоу, како и где
 пребываетъ чловѣкъ ть. таче и
 абие призвавъ патриарха,
 исповаѣда емоу съ многыми
 слезами предъ всѣм(и) людми,
 глаголя тако: «видѣти ми
 в ночь сию молящюумися
 божественною оужастию
 мѣсто нѣкое, одесною бо имоуще
 раи
 неизреченныи добръ прилежай,
 ошоую же пещь, еяже
 пламы даже и до облакъ
 схожаше, оумръшемоу же семоу
 богатоу помежи раа и
 страшныи пеще
 стоащю
 и часто к раеви зриающюу.
 егда бо стениящюу емоу и
 рыдающюу, видѣ нѣкоего
 свѣтоносца, пристоупивша и

преступлешего¹⁴
 к нему и глаголюща: «что всуе,
 человѣче, стонещи? се бо
 милостыня ради твоя избавлень
 еси от муки, а понеже не
 остался еси
 любодѣяннѣ скверны¹⁵,
 лишень еси рая
 блаженаго¹⁶». и¹⁷ слышавъ
 патриархъ и сущии с ним,
 страхомъ
 одержими,
 глаголаху: «поистинѣ
 апостоль пиша,
 глаголаше: бѣгѣте блужения,
 всь бо грѣхъ иже творить
 человѣкъ кромѣ тѣла есть, а
 блудяи
 въ свое тѣло согрѣшаеть.

кдѣ оубо суть нѣщии,¹⁸
 глаголющии: аще любодѣяннѣ
 творимъ и¹⁹ милостынею²⁰
 спасени будемъ? ибо аще
 истинень
 есть милостивецъ, себе ти
 подобаеть
 помиловати и чистоту
 телесную соблюсти,
 без неяже никтоже не оузритъ

глаголюща к нему: «что всуе
 стенещи, человѣче? се бо
 милостыня ради твоя избавлень
 еси геоны, зане не отстоупи от
 нечистаго и
 сквернаго любодѣяннѣ,
 лишень еси от раа».
 и си слышавъ,
 патриархъ и соущии с ним вси,
 съ страхомъ велиемъ
 одрѣжими, другъ къ другому
 глаголюще: «поистинѣ оубо
 достойно апостоль пиша
 глаголаше: бегаите любодѣяннѣ,
 яко весь грѣхъ, егоже створить
 человѣкъ, кромѣ тѣла есть,
 любодѣяннѣ творяи
 въ свое тѣло съгрѣшаеть.
 ибо богъ в законѣ
 показаоуя глаголетъ: боудите
 святы, яко азъ святъ есмь. и:
 любы не створиши ни перлюбы.
 и: не боудеть любодѣяннѣ от
 дщери Израилевъ и не боудеть
 любы творяи от сыновъ
 Израилевъ.
 где оубо нынѣ соутъ
 глаголющии: аще любодѣяннѣ
 творимъ и творимъ милостыню,
 спасени боудемъ? ибо истиннии
 сѣи
 милостивъ себе подобаеть преже
 помиловати и святительство
 тѣлесное исправити, не кромѣ
 никтоже оузритъ господя.

бога, ничтоже бо ползуеть даемое сребро из руки нечисти ²¹ душа, непокаяльны ²² богу ²³ .	оубо ничтоже ползоуеть сребро, даемо из роуки нечистыа и доуша непокааны, скверны нечистыми дѣлы.
--	--

ЛИТЕРАТУРА

- Анисимова 2003 — *Анисимова Т. В.* О фрагментах Хроники Георгия Амартола в Успенском Сборнике рубежа XII–XIII вв. и в учительной части Пролога // Хризограф (Сборник статей к юбилею Г. З. Быковой). М., 2003. С. 44–56.
- Анисимова 2012 — *Анисимова Т. В.* К вопросу об источнике Хроники Георгия Амартола в Еллинском летописце первой редакции // Летописи и хроники. Новые исследования. М.; СПб., 2012. С. 3–12.
- Вершинин 2016 — *Вершинин К. В.* Мерило Праведное как памятник древнерусской книжности и права. Дисс. канд. истор. наук. М., 2016. С. 66–76.
- Давыдова 1990 — *Давыдова С. А.* Патериковые чтения в составе древнерусского Пролога // ТОДРЛ. Л., 1990. Т. 43. С. 263–281.
- Давыдова 1999 — *Давыдова С. А.* Мог ли Пролог быть источником Летописца Еллинского и Римского? // Русская литература. Историко-литературный журнал. СПб., 1999. № 1. С. 145–149.
- Истрин 1920 — *Истрин В. М.* Книги временья и образья Георгия мниха. Хроника Георгия Амартола в древнем славянорусском переводе: Текст, исследование и словарь. Пг., 1920. Т. 1. Текст.
- Прокопенко 2008 — *Прокопенко Л. В.* Источник Пролога за сентябрьскую половину года (краткой и пространной редакций) по четырем спискам XII–XIV вв. // Словарь древнерусского языка: (XI–XIV вв.). М., 2008. Т. 8. С. 701–762.
- Прокопенко 2009 — *Прокопенко Л. В.* Лингвотекстологическое исследование Пролога за сентябрьское полугодие по спискам XII – начала XV в. Автореферат дисс. канд. филол. наук. М., 2009.
- Прокопенко 2010 — *Прокопенко Л. В.* Состав и источники Пролога за сентябрьскую половину года по спискам XII – начала XV в. // Лингвистическое источниковедение и история русского языка: 2006–2009. М., 2010. С. 158–312.

- Прокопенко 2011 — *Прокопенко Л. В.* Древний славянский рукописный Пролог: история создания, редакции, бытование в XII–XIV вв. (сентябрьское полугодие). Saarbrücken, 2011.
- Срезневский 1989 — *Срезневский И. И.* Словарь древнерусского языка. М., 1989. Т. 1. Ч. 1.
- Творогов 1999 — *Творогов О. В.* Летописец Еллинский и Римский. СПб., 1999. Т. 1: Текст.
- Творогов 2001 — *Творогов О. В.* Летописец Еллинский и Римский. СПб., 2001. Т. 2: Комментарии и исследование.
- Творогов 2014а — *Творогов О. В.* Описание состава Пространной редакции Пролога по спискам XIV–XV веков. Часть 1: Пролог за сентябрь–февраль // ТОДРЛ. 2014. Т. 62. С. 269–342.
- Творогов 2014б — *Творогов О. В.* Описание состава Пространной редакции Пролога по спискам XV — начала XVI века. Часть 2: Пролог за март–август // ТОДРЛ. 2014. Т. 63. С. 354–458.
- Темчин 2010 — *Темчин С. Ю.* Исследования по кирилло-мефодиевистике и палеославистике // *Krakowsko-Wileńskie studia slawistyczne*. Kraków, 2010. Т. 5. С. 27–52.
- Толкачев 2000 — *Толкачев А. И.* Словарная статья «подрюгъ» // Словарь древнерусского языка (XI–XIV вв.) М., 2000. Т. 6. С. 542.
- Фет 1987 — *Фет Е. А.* Пролог // Словарь книжности и книжников Древней Руси. Вып. 1 (XI–первая половина XIV в.). Л., 1987. С. 376–381.
- Чистякова 2008 — *Чистякова М. К.* Уточнению относительной хронологии 1-й и 2-й редакций простого Пролога // *Palaeobulgarica / Старобългаристика*. София, 2008. Год. XXXII. № 3. С. 52–70.
- Чистякова 2013 — *Чистякова М. В.* Предварительный сводный каталог церковнославянских проложных текстов. Вильнюс, 2013. Т. 1: сентябрь.
- Чистякова 2016 — *Чистякова М. В.* Предварительный сводный каталог церковнославянских проложных текстов. Вильнюс, 2016. Т. 2: октябрь.
- Boog 1904 — *Boog C. de.* Georgii Monachi Chronicon. Lipsiae, 1904. Bd. I–II.
- Schneider 1986 — *Schneider R.* Die moralisch-belehrenden Artikel im altrussischen Sammelband Merilo pravednoe. Freiburg i. Br., 1986. S. 50.

Т. В. Анисимова

**The Chronicle of George Hamartolos
in the Old Russian Prologues XIII–XIV centuries**

The article is devoted to the six excerpts from the Chronicle of George Hamartolos in the didactic part of the Prologue. Comparison of the earliest Prologues showed, that three fragments of the Chronicle were included in the single common archetype of both versions of the Prologue: the short and wide; two fragments were inserted only in the archetype of the wide type of the Prologue, and one — only in the archetype of its short type. Were defined boundaries of all fragments of the Chronicle in the Prologue and their editorial version — «complete chronological», provided by its separate complete manuscript. Thus, the Prolog saved precious evidence of the existence of such codex at least in the second half of the XII century.

Key-words: Prologue, its short and wide versions, didactic words, archetype, Chronicle of George Hamartolos, XII century.